

**Министерство здравоохранения Украины
Министерство здравоохранения Республики Молдова**

**Соглашение между Национальным институтом хирургии и
трансплантологии имени А.А.Шалимова АМН Украины (Киев) и
Национальным научно-практическим центром срочной медицины
(Кишинев, Республика Молдова) о научно-практическом сотрудничестве.**

Киев-Кишинев, 2010

Национальный институт хирургии и трансплантологии имени А.А.Шалимова АМН Украины (Киев) и Национальный научно-практический центр срочной медицины (Кишинев, Республика Молдова), именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем углублении и расширении двусторонних научных связей, будучи убеждёнными в том, что такое сотрудничество послужит делу развития и углубления связей между Сторонами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны принимают необходимые меры для развития и расширения двустороннего долгосрочного сотрудничества в области науки и практики, а также поступательном повышении уровня квалификации сотрудников. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством Украины и Республики Молдова, а также на принципах равенства, партнёрства и взаимной выгоды.

Статья 2

Стороны содействуют сотрудничеству в следующих направлениях:

- Оказание квалифицированной медицинской помощи на догоспитальном и госпитальном этапах при острой хирургической патологии и травмах органов брюшной полости;
- Развитие совместных научных исследований в области хирургии в соответствии с современными и перспективными тенденциями в данной области;
- Оперативный обмен научной информацией, представляющий интерес для обеих сторон;
- Развитие и совершенствование методологии научных исследований в контексте европейской интеграции (программа FP7);
- Постоянного послдипломного усовершенствования сотрудников обоих Центров;
- Совместное планирование и выполнение кандидатских и докторских диссертаций;
- Разработка совместных научных проектов для получения грантов Европейских и Международных организаций;

Статья 3

Основные области сотрудничества: хирургия желудка и двенадцатиперстной кишки, хирургия печени, желчных путей и поджелудочной железы, хирургия тонкого и толстого кишечника, микрохирургия, анестезиология и реаниматология.

Статья 4

Стороны реализуют сотрудничество в областях, указанных в статьях 2 и 3 данного Соглашения по средствам взаимного обмена специалистов (врачей, клинических

ординаторов, аспирантов и научных сотрудников) согласно единой утвержденной программы, а так же организуют проведение совместных научно-практических исследований, симпозиумов, конференций, семинаров и конгрессов.

Статья 5

Стороны поддерживают и всесторонне способствуют развитию прямых контактов между сотрудниками (врачами, клиническими ординаторами, аспирантами и научными сотрудниками) обоих Центров.

Статья 6

Стороны обеспечивают двухсторонние визиты руководящих и научных работников, согласно плану, подписанному ответственными лицами с указанием цели и сроков пребывания, а так же в рамках утвержденных совместных научных проектов.

Статья 7

Стороны своевременно информируют о планирующихся конгрессах, конференциях, семинарах и других научных форумах для широкого участия сотрудников Центров. Расходы на участие сотрудников обеспечивает каждая сторона, подписавшая данное соглашение, исходя из собственных финансовых средств.

Статья 8

Стороны назначают по одному ответственному лицу с каждого научного Центра, которые обеспечивают мониторингирование выполнения статей данного соглашения. Стороны обязаны в течение одного календарного месяца сообщить в письменной форме данные об ответственных по мониторингу выполнения соглашения.

Статья 9

Стороны информируют друг друга о существенных изменениях в законодательстве Украины и Республики Молдова, которые могут повлиять на реализацию настоящего Соглашения.

Статья 10

Возможные расхождения между Сторонами в толковании положений настоящего Соглашения разрешаются путём консультаций. По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на следующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за три месяца до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своём намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ и проектов, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения, а также на исполнение договоров и контрактов, заключённых в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Соглашение подписано «19» «08» 2010г. в двух экземплярах на русском языке.

От Национального Центра Срочной Медицины
(Кишинев)



Чибану Георгий Кирилович

Директор Центра,

Профессор, д.м.н.,

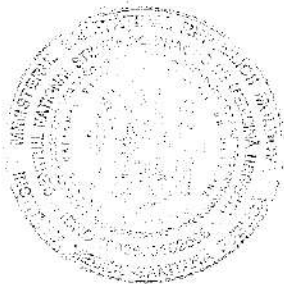
Str. Toma Ciorba, 1

MD2004, Chişinău, Moldova

Tel. (+37322) 23-78-84

Fax. (+37322) 23-53-09

E-mail: anticamera@urgenta.md



От Национального института
хирургии и трансплантологии имени
А.А.Шалимова АМН Украины (Киев)



Полыненко Юрий Владимирович

Директор Центра

Профессор, д.м.н.,

Киев, ул. Героев Севастополя 30